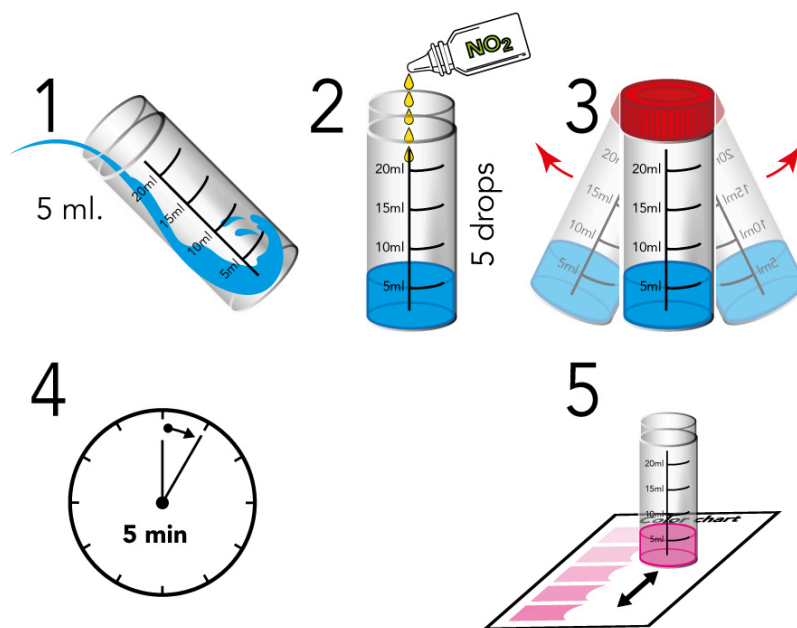




Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

User manual

EN

Understanding and controlling nitrite levels

Nitrite NO_2 is produced out of ammonia by the nitrifying bacteria in your aquarium or pond. As nitrite is highly toxic to all water life, it is vital that the nitrite level in the water is zero. The best way to harbour these bacteria is in a biological filter. A new 'clean' filter needs time to have a sufficient number of bacteria to grow inside it. You can give this growth a boost by adding the right type of bacteria from the moment the biological filter is started. For all types of water, Colombo has the right product with the right bacteria.

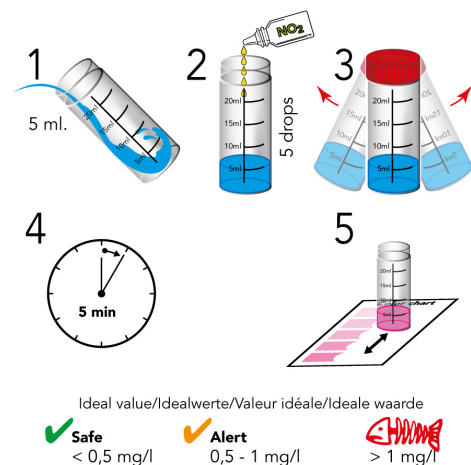
An optimal nitrite level in all kinds of water is simply 0 mg/l. When the nitrite level is 0.5 mg/l or higher, it means that aren't enough bacteria present and thus it recommended to use a Colombo bacteria culture. Use Colombo AquaCare or Colombo BactoClear for your pond to bind and detoxify the ammonia; in this way also the production of nitrite from ammonia is blocked. At a nitrite level of 1.0 mg/l, nitrite can become toxic, and thus it is wise to first refresh 25% of the water. At nitrite levels of 2.0 mg/l and higher, you should directly refresh 50% until the nitrite level is 0.5 mg/l or lower.

General Guidelines

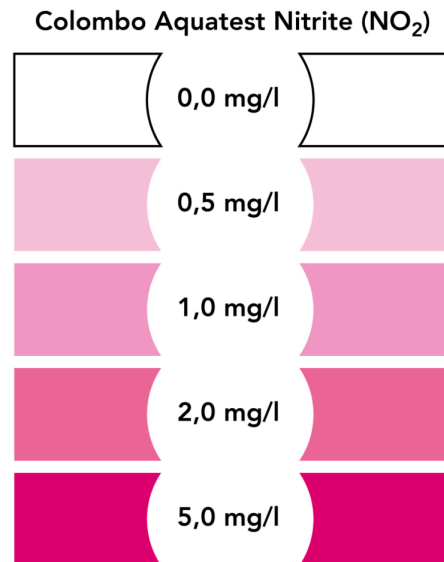
- Always take care that the test tube is clean before use.
- Clean the tube directly after use.
- Take the volume of the water sample as precisely as possible.
- Keep the drop bottle perfectly vertical during dropping.
- Take care that no air bubbles are included in the drops.

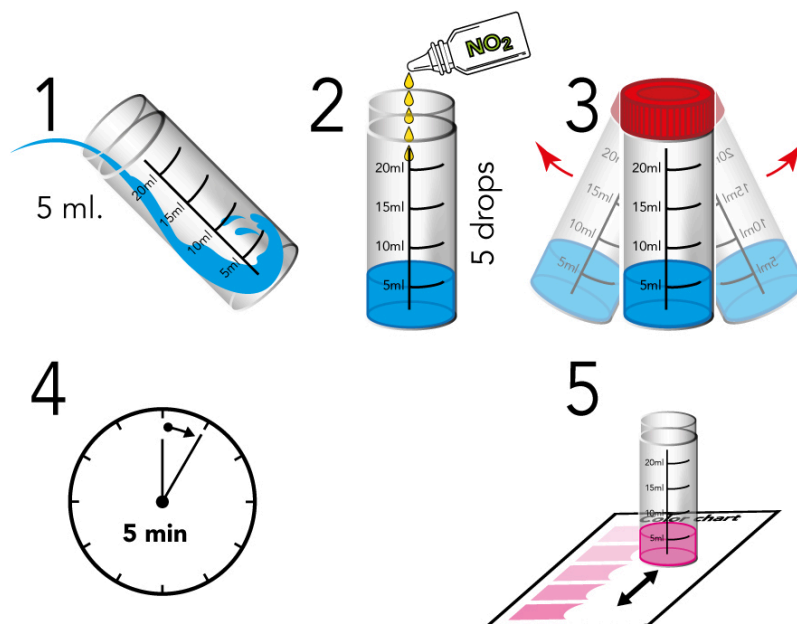
Test procedure:

1. Take a water sample of 5 ml.
2. Add 5 drops of NO_2 test fluid.
3. Shake well.
4. Wait 5 minutes.
5. Determine the NO_2 -value using the included colour chart.



For judging the colour of the water sample after adding all the test fluids, proceed as follows: put the test tube on the included colour chart and look through the tube on to the chart from directly above it. Do not look in direct sun light, but at indirect light. Compare the colour of the water sample with the colours on the chart. The closest colour shows the corresponding value. Generally the colours of the sample and on the chart will not be exactly the same, as values in practice will always be between the standard values, and thus a mixture of both consecutive values. Therefore, one should estimate between which colours the sample really lies.





Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

Bedienungsanleitung

DE

Nitritwerte verstehen und kontrollieren

Nitrit NO_2 entsteht in Ihrem Aquarium oder Teich durch nitrifizierende Bakterien aus Ammoniak. Da Nitrit für alle Wasserlebewesen hochgiftig ist, muss der Nitritwert im Wasser unbedingt bei null liegen. Diese Bakterien siedeln sich am besten in einem biologischen Filter an. Ein neuer, „sauberer“ Filter braucht Zeit, bis sich darin eine ausreichende Anzahl von Bakterien entwickelt hat. Sie können dieses Wachstum fördern, indem Sie ab dem Start des biologischen Filters die richtigen Bakterien zugeben. Für alle Wasserarten bietet Colombo das passende Produkt mit den richtigen Bakterien.

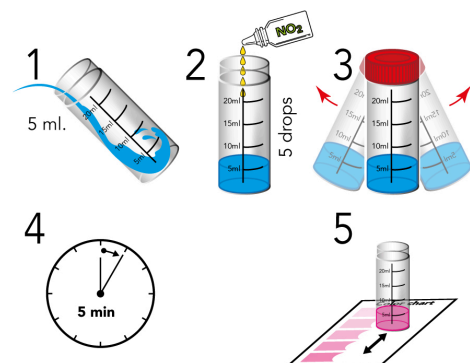
Der optimale Nitritwert beträgt in allen Wasserarten 0 mg/l. Ab einem Nitritwert von 0,5 mg/l sind nicht genügend Bakterien vorhanden. Daher empfiehlt sich die Verwendung einer Colombo-Bakterienkultur. Verwenden Sie Colombo AquaCare oder Colombo BactoClear für Ihren Teich, um Ammoniak zu binden und zu entgiften. Dadurch wird auch die Bildung von Nitrit aus Ammoniak verhindert. Bei einem Nitritwert von 1,0 mg/l kann Nitrit giftig werden. Deshalb empfiehlt es sich, zunächst 25 % des Wassers zu erneuern. Bei Nitritwerten von 2,0 mg/l oder höher sollten Sie sofort 50 % des Wassers erneuern, bis der Nitritwert höchstens 0,5 mg/l beträgt.

Allgemeine Hinweise

- Achten Sie vor der Verwendung stets darauf, dass das Reagenzglas sauber ist.
- Reinigen Sie das Reagenzglas direkt nach der Verwendung.
- Messen Sie die Wassermenge der Probe so genau wie möglich ab.
- Halten Sie die Tropfflasche beim Tropfen genau senkrecht.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Luftblasen in den Tropfen befinden.

Testverfahren:

1. Nehmen Sie eine Wasserprobe von 5 ml.
2. Geben Sie 5 Tropfen NO_2 -Testflüssigkeit hinzu.
3. Schütteln Sie die Probe gut.
4. Warten Sie 5 Minuten.
5. Bestimmen Sie den NO_2 -Wert anhand der beiliegenden Farbskala.



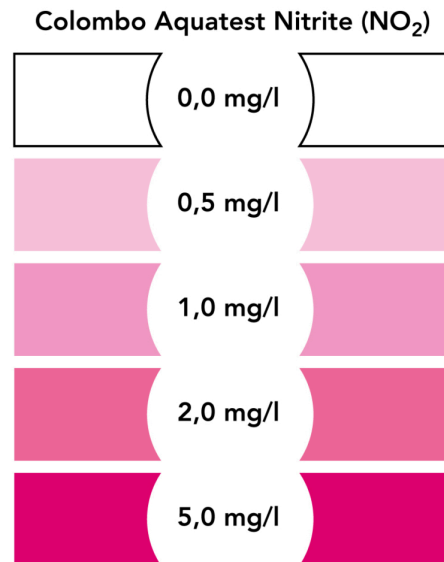
Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde

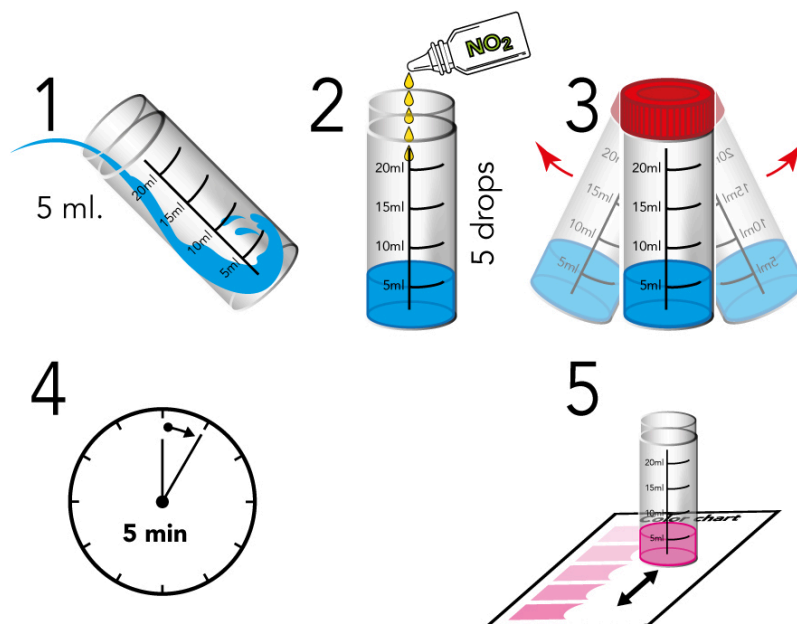
✓ **Safe**
< 0,5 mg/l

✓ **Alert**
0,5 - 1 mg/l

✗ **DANGER**
> 1 mg/l

Gehen Sie zur Beurteilung der Farbe der Wasserprobe nach Zugabe aller Testflüssigkeiten wie folgt vor: Stellen Sie das Reagenzglas auf die beiliegende Farbskala und blicken Sie von oben durch das Glas auf die Skala. Betrachten Sie die Probe nicht bei direktem Sonnenlicht, sondern bei indirektem Licht. Vergleichen Sie die Farbe der Wasserprobe mit den Farben auf der Skala. Die am ähnlichsten aussehende Farbe gibt den entsprechenden Wert an. Die Farbe der Probe stimmt in der Regel nicht genau mit einer Farbe auf der Skala überein, da die Werte in der Praxis stets zwischen den Standardwerten liegen und somit eine Mischung aus zwei aufeinanderfolgenden Werten darstellen. Schätzen Sie daher ab, zwischen welchen Farben die Probe tatsächlich liegt.





Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

Mode d'emploi

FR

Comprendre et contrôler les niveaux de nitrites

Le nitrite NO_2 est produit à partir de l'ammoniaque par les bactéries nitrifiantes présentes dans votre Aquarium ou votre Bassin. Le nitrite étant très toxique pour tous les organismes aquatiques, il est essentiel que sa concentration dans l'eau soit nulle. Le meilleur moyen d'héberger ces bactéries est d'utiliser un filtre biologique. Un filtre neuf et « propre » a besoin de temps pour que les bactéries s'y développent en nombre suffisant. Vous pouvez accélérer leur développement en ajoutant les bactéries adaptées dès la mise en service du filtre biologique. Pour tous les types d'eau, Colombo propose le produit adapté, avec les bactéries appropriées.

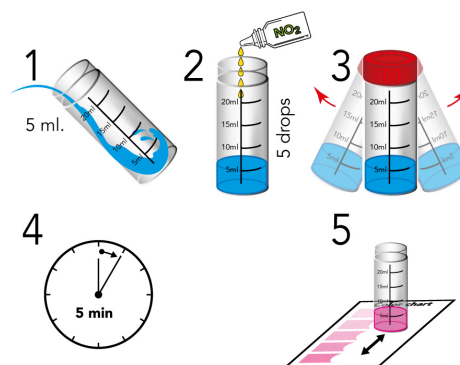
Dans tous les types d'eau, le niveau optimal de nitrites est de 0 mg/l. Lorsque le niveau de nitrites atteint 0,5 mg/l ou plus, cela signifie que les bactéries sont présentes en quantité insuffisante ; il est donc recommandé d'utiliser une culture bactérienne Colombo. Utilisez Colombo AquaCare ou Colombo BactoClear pour votre Bassin afin de fixer et de détoxifier l'ammoniaque ; cela empêche également la production de nitrites à partir de l'ammoniaque. À un niveau de nitrites de 1,0 mg/l, les nitrites peuvent devenir toxiques : il est donc préférable de renouveler d'abord 25 % de l'eau. À partir de 2,0 mg/l, renouvelez directement 50 % de l'eau, jusqu'à ce que le niveau de nitrites soit inférieur ou égal à 0,5 mg/l.

Consignes générales

- Veillez toujours à ce que le tube à essai soit propre avant utilisation.
- Nettoyez le tube immédiatement après utilisation.
- Prélevez le volume d'échantillon d'eau avec la plus grande précision possible.
- Tenez le flacon compte-gouttes parfaitement à la verticale pendant l'ajout des gouttes.
- Veillez à ne pas inclure de bulles d'air dans les gouttes.

Procédure de test :

1. Prélevez un échantillon d'eau de 5 ml.
2. Ajoutez 5 gouttes de réactif de test NO₂.
3. Agitez bien.
4. Attendez 5 minutes.
5. Déterminez la valeur de NO₂ à l'aide du nuancier fourni.



Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe
< 0,5 mg/l



Alert
0,5 - 1 mg/l

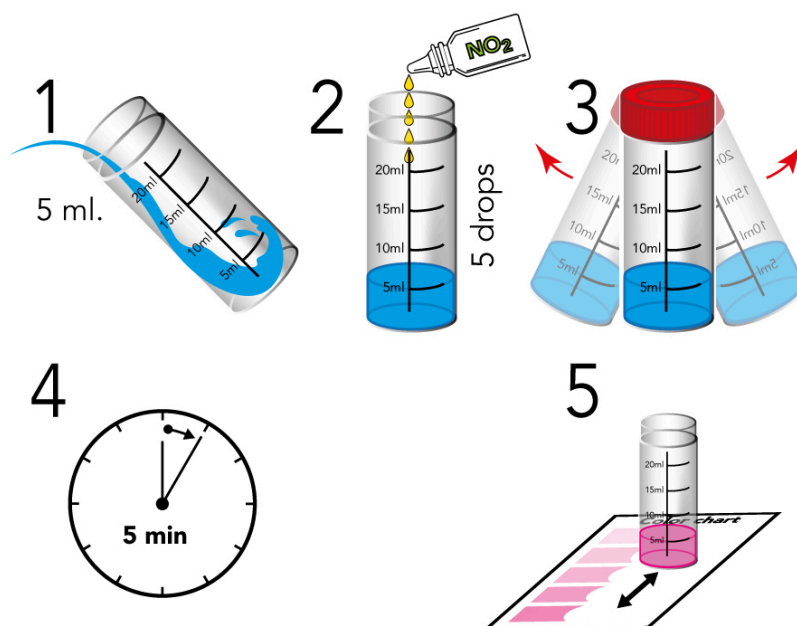


Danger
> 1 mg/l

Pour évaluer la couleur de l'échantillon d'eau après avoir ajouté tous les réactifs, procédez comme suit : placez le tube à essai sur le nuancier fourni et regardez à travers le tube en direction du nuancier, directement par-dessus. Ne regardez pas en plein soleil, mais à la lumière indirecte. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau aux couleurs du nuancier. La couleur la plus proche indique la valeur correspondante. En général, la couleur de l'échantillon ne sera pas exactement identique à celle du nuancier, car les valeurs mesurées en pratique se situent toujours entre les valeurs standard et correspondent donc à un mélange de deux valeurs consécutives. Il faut donc estimer entre quelles couleurs se situe réellement l'échantillon.

Colombo Aquatest Nitrite (NO₂)

	0,0 mg/l	
	0,5 mg/l	
	1,0 mg/l	
	2,0 mg/l	
	5,0 mg/l	



Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

Gebruikershandleiding

NL

Nitrietwaardes begriipen en beheersen

Nitriet NO_2 wordt uit ammoniak gevormd door de nitrificerende bacteriën in uw aquarium of vijver. Omdat nitriet zeer giftig is voor al het waterleven, is het van groot belang dat het nitrietgehalte in het water nul is. Deze bacteriën gedijen het best in een biologisch filter. Een nieuw, 'schoon' filter heeft tijd nodig om voldoende bacteriën te ontwikkelen. U kunt deze ontwikkeling stimuleren door vanaf het moment dat het biologische filter in gebruik wordt genomen het juiste type bacteriën toe te voegen. Voor alle soorten water heeft Colombo het juiste product met de juiste bacteriën.

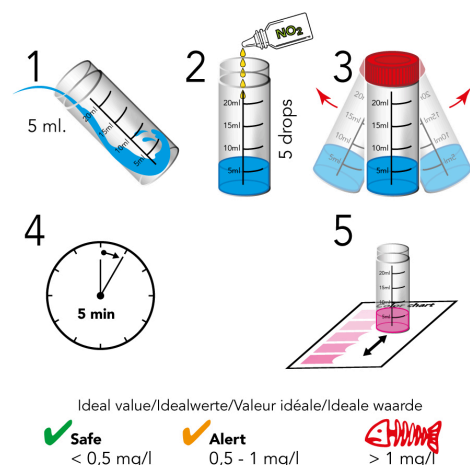
De optimale nitrietwaarde in alle soorten water is 0 mg/l. Bij een nitrietwaarde van 0,5 mg/l of hoger zijn er onvoldoende bacteriën aanwezig. Daarom wordt aanbevolen een Colombo-bacteriecultuur te gebruiken. Gebruik Colombo AquaCare of Colombo BactoClear voor uw vijver om de ammoniak te binden en te ontgiften; zo wordt ook de vorming van nitriet uit ammoniak tegengegaan. Bij een nitrietwaarde van 1,0 mg/l kan nitriet giftig worden. Het is daarom verstandig om eerst 25% van het water te verversen. Bij nitrietwaardes van 2,0 mg/l en hoger moet u direct 50% van het water verversen, totdat de nitrietwaarde 0,5 mg/l of lager is.

Algemene richtlijnen

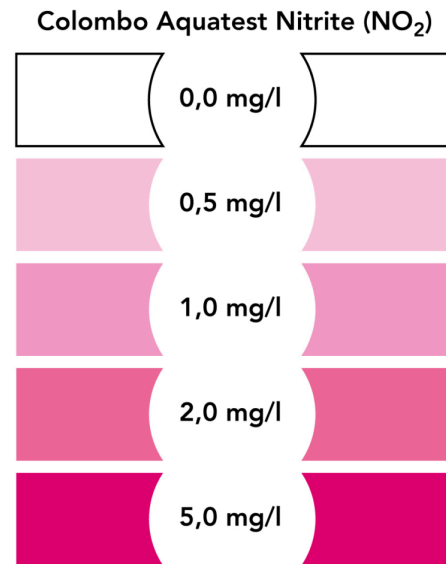
- Zorg er vóór gebruik altijd voor dat de reageerbuis schoon is.
- Maak de reageerbuis direct na gebruik schoon.
- Meet het volume van het watermonster zo nauwkeurig mogelijk af.
- Houd het druppelflesje tijdens het druppelen volledig verticaal.
- Zorg ervoor dat er geen luchtballen in de druppels zitten.

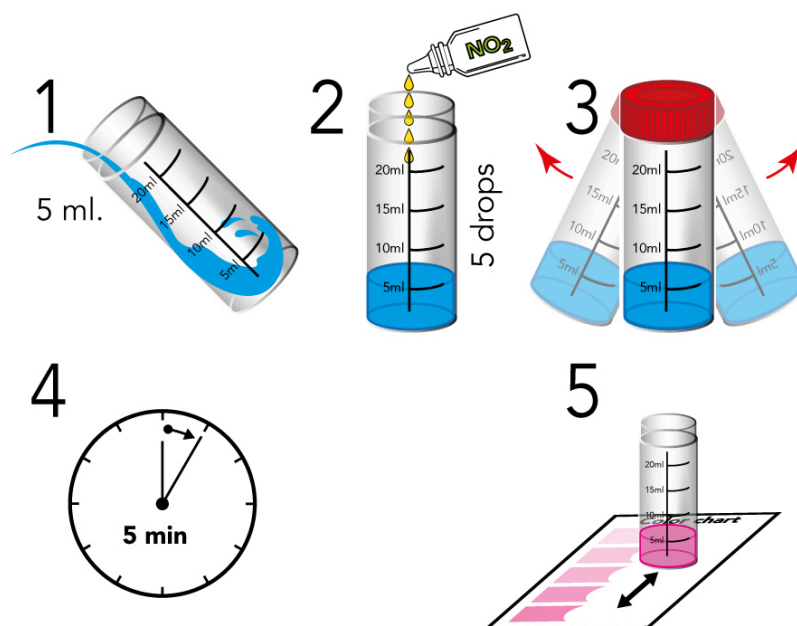
Testprocedure:

1. Neem een watermonster van 5 ml.
2. Voeg 5 druppels NO_2 -testvloeistof toe.
3. Schud goed.
4. Wacht 5 minuten.
5. Bepaal de NO_2 -waarde met behulp van de meegeleverde kleurkaart.



Ga als volgt te werk om de kleur van het watermonster na toevoeging van alle testvloeistoffen te beoordelen: plaats de reageerbuis op de meegeleverde kleurkaart en kijk van recht bovenaf door de buis naar de kaart. Kijk niet in direct zonlicht, maar bij indirect licht. Vergelijk de kleur van het watermonster met de kleuren op de kaart. De kleur die het meest overeenkomt, geeft de bijbehorende waarde aan. Doorgaans komen de kleur van het monster en de kleuren op de kaart niet exact overeen, omdat waarden in de praktijk altijd tussen de standaardwaardes liggen en dus een mengeling vormen van twee opeenvolgende waardes. Schat daarom tussen welke kleuren het monster in werkelijkheid ligt.





Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

Brugervejledning

DK

Forståelse og kontrol af nitritniveauer

Nitrit NO_2 dannes ud fra ammoniak af de nitrificerende bakterier i dit akvarium eller din havedam. Da nitrit er meget giftigt for alt liv i vand, er det afgørende, at nitritniveauet i vandet er nul. Det bedste sted at huse disse bakterier er i et biologisk filter. Et nyt, „rent“ filter har brug for tid til at opbygge et tilstrækkeligt antal bakterier. Du kan sætte gang i denne vækst ved at tilsætte den rette type bakterier, fra det øjeblik det biologiske filter tages i brug. Colombo har det rette produkt med de rette bakterier til alle typer vand.

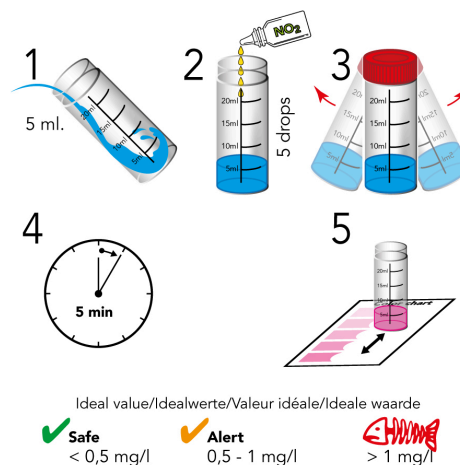
Det optimale nitritniveau i alle typer vand er ganske enkelt 0 mg/l. Når nitritniveauet er 0,5 mg/l eller højere, betyder det, at der ikke er nok bakterier til stede, og det anbefales derfor at bruge en Colombo-bakteriekultur. Brug Colombo AquaCare eller Colombo BactoClear til din havedam for at binde og afgifte ammoniakken; på den måde blokeres også dannelsen af nitrit fra ammoniak. Ved et nitritniveau på 1,0 mg/l kan nitrit blive giftigt, og det er derfor en god idé først at udskifte 25 % af vandet. Ved nitritniveauer på 2,0 mg/l og derofter bør du straks udskifte 50 % af vandet, indtil nitritniveauet er 0,5 mg/l eller lavere.

Generelle retningslinjer

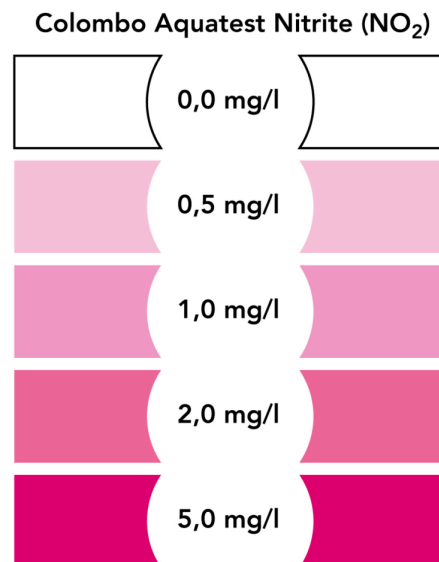
- Sørg altid for, at reagensglasset er rent før brug.
- Rengør glasset straks efter brug.
- Mål vandprøvens volumen så præcist som muligt.
- Hold dråbeflasken helt lodret, når du drypper.
- Sørg for, at der ikke kommer luftbobler med i dråberne.

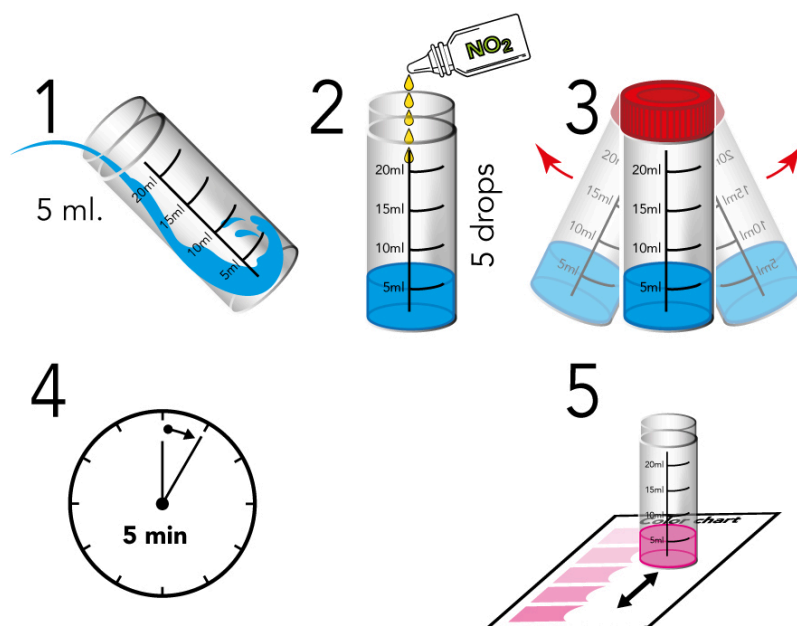
Testprocedure:

1. Tag en vandprøve på 5 ml.
2. Tilsæt 5 dråber NO_2 -testvæske.
3. Ryst grundigt.
4. Vent 5 minutter.
5. Aflæs NO_2 -værdien ved hjælp af det medfølgende farvekort.



Sådan vurderer du vandprøvens farve, efter at alle testvæskerne er tilsat: Placer reagensglasset på det medfølgende farvekort, og se gennem glasset ned på kortet direkte ovenfra. Se ikke på prøven i direkte sollys, men i indirekte lys. Sammenlign vandprøvens farve med farverne på kortet. Den farve, der ligger tættest på, viser den tilsvarende værdi. Farven på prøven og farverne på kortet vil som regel ikke være helt ens, da værdierne i praksis altid vil ligge mellem standardværdierne og dermed svare til en blanding af to på hinanden følgende værdier. Derfor bør du vurdere, mellem hvilke farver prøven reelt ligger.





Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe

< 0,5 mg/l



Alert

0,5 - 1 mg/l



> 1 mg/l

Nitrite Test (NO₂)

Manuale d'uso

IT

Comprendere e controllare i livelli di nitriti

Il nitrito NO_2 viene prodotto dall'ammoniaca dai batteri nitrificanti presenti nel tuo acquario o laghetto. Poiché il nitrito è altamente tossico per tutti gli organismi acquatici, è fondamentale che il suo livello nell'acqua sia pari a zero. Il modo migliore per ospitare questi batteri è in un filtro biologico. Un filtro nuovo e «pulito» ha bisogno di tempo perché al suo interno si sviluppi un numero sufficiente di batteri. Puoi favorirne la crescita aggiungendo il tipo giusto di batteri fin dal momento in cui viene avviato il filtro biologico. Per tutti i tipi di acqua, Colombo offre il prodotto giusto con i batteri adatti.

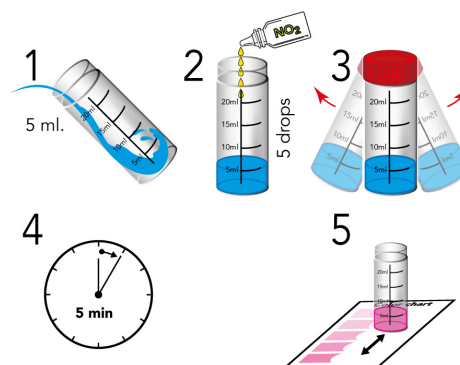
Il livello ottimale di nitriti in qualsiasi tipo di acqua è semplicemente 0 mg/l. Quando il livello di nitriti è pari o superiore a 0,5 mg/l, significa che non sono presenti batteri a sufficienza; si consiglia quindi di utilizzare una coltura batterica Colombo. Per il tuo laghetto, usa Colombo AquaCare o Colombo BactoClear per legare e detossificare l'ammoniaca; in questo modo si blocca anche la produzione di nitriti a partire dall'ammoniaca. A un livello di nitriti di 1,0 mg/l, i nitriti possono diventare tossici, quindi è consigliabile sostituire prima il 25% dell'acqua. Con livelli di nitriti pari o superiori a 2,0 mg/l, sostituisci subito il 50% dell'acqua e continua finché il livello di nitriti non raggiunge 0,5 mg/l o meno.

Linee guida generali

- Assicurati sempre che la provetta sia pulita prima dell'uso.
- Pulisci la provetta subito dopo l'uso.
- Preleva il campione d'acqua con la massima precisione possibile.
- Tieni il flacone contagocce perfettamente verticale mentre aggiungi le gocce.
- Assicurati che le gocce non contengano bolle d'aria.

Procedura del test:

1. Preleva un campione d'acqua da 5 ml.
2. Aggiungi 5 gocce di reagente per il test NO₂.
3. Agita bene.
4. Attendi 5 minuti.
5. Determina il valore di NO₂ utilizzando la scala cromatica inclusa.



Ideal value/Idealwerte/Valeur idéale/Ideale waarde



Safe
< 0,5 mg/l



Alert
0,5 - 1 mg/l



DANGER
> 1 mg/l

Per valutare il colore del campione d'acqua dopo aver aggiunto tutti i reagenti del test, procedi come segue: appoggia la provetta sulla scala cromatica inclusa e osserva la scala attraverso la provetta, guardando direttamente dall'alto. Non guardare alla luce diretta del sole, ma in luce indiretta. Confronta il colore del campione d'acqua con i colori della scala. Il colore più simile indica il valore corrispondente. In genere, il colore del campione e quelli della scala non saranno esattamente uguali, poiché nella pratica i valori si situano sempre tra i valori standard e corrispondono quindi a una combinazione di due valori consecutivi. Occorre pertanto stimare tra quali colori si colloca effettivamente il campione.

Colombo Aquatest Nitrite (NO₂)

